



Dias de formacion au Patrimòni Culturau Immateriau,

Organizadas peu

Laboratòri ITEM de l'UPPA dens l'encastre deu programa FEDER TCVPYR, l'Etnopòle Occitan CIRDOC Institut Occitan de Cultura, la Direccion generau deus patrimònis deu Ministèri de la Cultura e de la Comunicacion,

En aliança dab lo

La Comunautat de Comunas deu Haut-Bearn e lo País de las arts e d'istòria deus Pirenèus bearnés



Deu diluns 24 dinc au divés 28 de heurèr 2020
Obèrts a totas e tots en s'inscriver

Programme bilingue, français en suivant.

Lo Laboratòri ITEM de l'UPPA, lo CIRDOC - Institut Occitan de Cultura – Etnopòle occitan e la Direccion generau deus patrimònis deu Ministèri de la Cultura e de la Comunicacion, en associacion dab la Comunautat de comunas deu Haut-Biarn, qu'organizan dias de formacion suu Patrimòni culturau immateriau.

Viu e contemporanèu lo Patrimòni Culturau Immateriau (PCI) que tien, segon la convencion de l'UNÈSCO qui l'ei dedicada (2003), *las practicas, representacions, expressions, coneishenças e saber-har – atau com los instruments, objèctes, artefactes e espacis culturaus qui'us son associats - que las comunautats, los grops e, a còps tanben, los individús e reconeishen com hant part deu lor patrimòni culturau. Aqueth patrimòni culturau immateriau, transmetut d'ua generacion tà l'auta, qu'ei tornat crear a contunhar per las comunautats e los grops en foncion deu lor demiei, de la lor interaccion dab la natura e de la lor istòria, e que'us balha un sentiment d'identitat e de continuèr, qui contribueish atau a promòver lo respècte de la diversitat culturau e la creativitat umana.*

Deus arcanes de l'UNÈSCO e deu Ministèri de la Cultura dinc a l'enquista de terrenh ; de la redaccion de fichas d'inventari dinc a l'elaboracion d'un dossier de labellizacion ; de la realizacion d'archius bruts dinc a la lor valorizacion mercés aus apèrs numerics (sites, hialats sociaus) ; aquera formacion qu'abordarà las questions d'inventari e de sauvaguarda deu PCI tant tà çò de la teoria com de la practica.

Lo patrimòni culturau immateriau qui apèra ua expertesa partatjada enter practicares, cercaires e institucions patrimoniaus, aquera coconstruccion que serà hicada a l'espròva deu perimètre deu labèl deu País de las arts e d'istòria deus Pirenèus bearnés qui constituiràn, augan, lo terrenh viu d'experimentacion d'aquera setmana de formacion.

La formacion que's harà :

Deu diluns 24 dinc au divés 28 de heurèr 2020 a la Comunautat de Comunas deu Haut-Bearn, 12 plaça Jaca, 64400 Auloron-Sta-Maria (24-25/02), a la villa Bedat, Confluence Rue de l'Intendant d'Etigny, 64400 Auloron-Sta-Maria (26/02), e a l'Institut Occitan de Cultura, Castèth d'Este, 64140 Vilhèra (27-28/02)

Tà s'inscriver (abans lo 13 de heurèr 12h):

r.berdou@oc-cultura.eu



Seminari de formacion au Patrimòni culturau immateriau - Deu diluns 24 dinc au divés 28 de heurèr a Auloron-Sta-Maria

ITEM - UPPA / CIRDOC – Institut Occitan de Cultura / DPRPS (Ministèri Cultura) /CCHB País de las arts e d'istòria

« PCI e utís de valorizacion »

	Matin / Matiada 9h – 12 h	Après-midi / Vrespada 14h – 18h	Soir / Serada 19h - 23h
Lundi / Diluns 24/02	<p>9h - Introduccion aus dias:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Daniel Lacrampe (<i>President Comunautat de las Comunas deu Haut-Bearn</i>) - Patricia Heiniger-Casteret (<i>ITEM EA 3002– UPPA</i>) - Jean-Jacques Casteret (<i>Director de l'Etnopòle Occitan – CIRDOC Institut Occitan de Cultura</i>) <p>10h - « La Convention de l'Unesco pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel »</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cécile Duvelle (<i>Anciana secretària de la Convencion de sauvguarda deu Patrimòni culturau immateriau - UNÈSCO</i>) 	<p>14 h - « Questions d'actualité autour de la politique du patrimoine culturel immatériel en France »</p> <ul style="list-style-type: none"> - Isabelle Chave (<i>Cap-conservatora deu patrimòni, adjunta deu capdau deu departament deu Pilotatge de la recèrca e de la Politica scientifica, direccion generau deus Patrimònis, Ministèri de la Cultura</i>) <p>16h - « Promouvoir le PCI en France avec les réseaux d'acteurs »</p> <ul style="list-style-type: none"> - Séverine Cachat (<i>Capdau deu Centre Francés du Patrimòni culturau immateriau / Ostau de las culturas deu Monde</i>) 	<p>19h – Visita de l'ecomusèu de Sarrança</p>
Mardi / Dimars 25/02	<p>9h - « Les possibilités et les limites des médiations numériques du PCI : le cas du Québec. »</p> <ul style="list-style-type: none"> - Laurier Turgeon (<i>Professor en Etnologia e en istòria a l'Universitat Laval (Québec)</i>) <p>11h - « Monter un dossier international d'inscription UNESCO d'une pratique au Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité : le cas des constructions en pierres sèches »</p> <ul style="list-style-type: none"> - Joan Reguant (<i>Coordinator nacionau e internacionau de mantuas candidaturas suu patrimòni mondiau e lo Patrimòni culturau immateriau de l'umanitat - UNÈSCO</i>) 	<p>14h - « Transmettre le PCI dans les projets éducatifs : le cas de la Chaire Éducation et PCI»</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sofia Isus (<i>Professora en sciéncia de l'educacion e Capdau de la cadiera Educacion e Patrimòni Culturau Immateriau « Pirineus ». Universitat de Lleida</i>) - Marc Ballesté Escorihuela (<i>Tècnic-investigador de la càtedra Educació y patrimoni immaterial dels pirineus. Universitat de Lleida</i>) <p>16h - « Médiation et valorisation numérique du Patrimoine Culturel Immatériel »</p> <ul style="list-style-type: none"> - Marie-Tatiana Martin (<i>Encargada de las mediacions numericas & EAC, au CIRDOC - Institut Occitan de Cultura</i>) 	<p>20h : Descobèrta d'ua practica inscriuta a l'inventari deu PCI</p>

<p>Mercredi / Dimèrcs 26/02</p>	<p>9h – Visita de la Villa Bedat</p> <p>10h45 Taula redonda : « Patrimoine culturel immatériel : connaître, transmettre, valoriser. » animada per Rémy Berdou (<i>Etnològue – Responsable partenariats Etnopòle e accion territorialau Gasconha – Pirenèus au CIRDOC - Institut Occitan de Cultura</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pierre Casabonne (<i>Maire d'Arèta – La Pèira Sent-Martin</i>) - Florence Raguènes (<i>Capdau de l'ecomusèu de Marquesa</i>) - Alix Bastian (<i>Capdau deu País de las arts e d'istòria deus Pirenèus bearnés</i>) - Sandrine Cabane Crestia (<i>Capdau deu Centre de ressorças Patrimòniaus deu Haut-Bearn</i>) - Mathilde Esquer (<i>Museografa, responsabla de la repassada deu Musèu d'Aussau</i>) - Pantxoia Etchegoin (<i>Capdau de l'Institut Culturau Basco</i>) 	<p>14 h - Presentacion deus talhèrs e deus terrenhs Rémy Berdou (<i>CIRDOC - Institut Occitan de Cultura</i>)</p> <p>14h30 - Tribalhs en talhèrs:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Metodologia de l'enquista orau Rémy Berdou (<i>CIRDOC - Institut Occitan de Cultura</i>) Mathilde Lamothe, Patricia Heiniger-Casteret (<i>UPPA-ITEM EA 3002</i>) - Tecnica de la captacion video Patrick Girard (<i>Pyrène Production</i>) - Tecnicas fotograficas Marie-Tatiana Martin (<i>CIRDOC - Institut Occitan de Cultura</i>) 	<p>Preparacion aus tribalhs de terrenh</p>
<p>Jeudi / Dijaus 27/02</p>	<p>Tribalhs de terrenh</p>	<p>Tribalhs de grop:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tractament e classament de las dadas - Seleccion de las fòtos - Montatges video - Seleccion d'extrèits sonòrs - Organizacion de las dadas per las ficas d'inventari e las paginas Wikipèdia 	<p>Tribalhs de grop</p> <p>22h – Bilanç deu dia</p>
<p>Vendredi / Divés 28/02</p>	<p>Seguidas deus tribalhs de grop:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tractament e classament de las dadas (fin) - Redaccions de las fichas d'inventari - Finalizacion deus apèrs de valorizacion 	<ul style="list-style-type: none"> - Restitucion per grop deus tribalhs <p>Conclusion de la formacion per Patricia Heiniger-Casteret (UPPA-ITEM EA 3002)</p>	



Journées de formation au Patrimoine Culturel Immatériel

Organisées par le
**Laboratoire ITEM de l'UPPA dans le cadre du programme FEDER TCVPYR, l'Ethnopôle Occitan CIRDOC
Institut Occitan de Cultura, la Direction générale des patrimoines du Ministère de la Culture**
En partenariat avec le
La Communauté des Communes du Haut-Béarn et le Pays d'Art et d'Histoire des Pyrénées béarnaises



Du lundi 24 au vendredi 28 février 2020
Ouvert à toutes et tous sur inscription

Le Laboratoire ITEM de l'UPPA, le CIRDOC - Institut Occitan de Cultura – Ethnopôle occitan et la Direction générale des patrimoines du Ministère de la Culture, en association avec la Communauté de Communes du Haut-Béarn, organisent des journées de formation sur le Patrimoine Culturel Immatériel.

Vivant et contemporain le Patrimoine Culturel Immatériel (PCI) comprend, selon la convention de l'UNESCO qui lui est dédiée (2003), *les pratiques, représentations, expressions, connaissances et savoir-faire - ainsi que les instruments, objets, artefacts et espaces culturels qui leur sont associés - que les communautés, les groupes et, le cas échéant, les individus reconnaissent comme faisant partie de leur patrimoine culturel. Ce patrimoine culturel immatériel, transmis de génération en génération, est recréé en permanence par les communautés et groupes en fonction de leur milieu, de leur interaction avec la nature et de leur histoire, et leur procure un sentiment d'identité et de continuité, contribuant ainsi à promouvoir le respect de la diversité culturelle et la créativité humaine.*

Des arcanes de l'UNESCO et du Ministère de la Culture à l'enquête de terrain ; de la rédaction de fiches d'inventaires à l'élaboration d'un dossier de labellisation ; de la réalisation d'archives brutes à leur valorisation via les outils numériques (sites, réseaux sociaux) ; cette formation abordera les questions d'inventaire et de sauvegarde du PCI tant aux plans théoriques que pratiques.

Le patrimoine culturel immatériel imposant une expertise partagée entre praticiens, chercheurs et institutions patrimoniales, cette co-construction sera mise à l'épreuve dans le périmètre du label Pays d'Art et d'Histoire des vallées béarnaises qui constitueront, cette année, le terrain vivant d'expérimentation de cette semaine de formation.

La formation se déroulera :

du lundi 24 au vendredi 28 février 2020 à Oloron-Ste-Marie, à la Communauté de Communes du Haut-Béarn, 12 place de Jaca, 64400 Oloron-Ste-Marie (24-25/02) à la villa Bedat, Confluence Rue de l'Intendant d'Etigny, 64400 Oloron Ste-Marie (26/02) et à L'Institut Occitan de Cultura, Château d'Este, 64140 Billere (27-28/02).

Inscription :

r.berdou@oc-cultura.eu



Séminaire de formation au Patrimoine Culturel Immatériel - Du lundi 24 au vendredi 28 février 2020

ITEM – UPPA / CIRDOC – Institut occitan de Cultura / DPRPS – Ministère de la Culture / CCHB Pays d’art et d’histoire

« PCI et outils de valorisation »

	Matin / Matiada 9h – 12 h	Après-midi / Vrespada 14h – 18h	Soir / Serada 19h - 23h
Lundi / Diluns 24/02	<p>9h - Introduction aux journées :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Daniel Lacrampe (<i>Président de la Communauté des Communes du Haut-Béarn</i>) (Sous réserve) - Patricia Heiniger-Casteret (<i>ITEM EA 3002– UPPA</i>) - Jean-Jacques Casteret (<i>Directeur de l’Ethnopôle Occitan – CIRDOC Institut Occitan de Cultura</i>) <p>10h - « La Convention de l’Unesco pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel »</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cécile Duvelle (<i>Ancienne secrétaire de la Convention de sauvegarde du Patrimoine culturel immatériel- UNESCO</i>) 	<p>14 h - « Questions d’actualité autour de la politique du patrimoine culturel immatériel en France »</p> <ul style="list-style-type: none"> - Isabelle Chave (<i>Conservateur en chef du patrimoine, adjointe au chef du département du Pilotage de la recherche et de la Politique scientifique, direction générale des Patrimoines, ministère de la Culture</i>) <p>16h - « Promouvoir le PCI en France avec les réseaux d’acteurs »</p> <ul style="list-style-type: none"> - Séverine Cachat (<i>Directrice du Centre Français du Patrimoine Culturel Immatériel / Maison des cultures du Monde</i>) 	<p>19h – Visite de l’écomusée de Sarrance</p>
Mardi / Dimars 25/02	<p>9h - « Les possibilités et les limites des médiations numériques du PCI : le cas du Québec. »</p> <ul style="list-style-type: none"> - Laurier Turgeon (<i>Professeur en Ethnologie et en Histoire à l’Université Laval (Québec)</i>) <p>11h - « Monter un dossier international d’inscription UNESCO d’une pratique au Patrimoine culturel immatériel de l’Humanité : le cas des constructions en pierres sèches »</p> <ul style="list-style-type: none"> - Joan Reguant (<i>Coordonnateur national et international de plusieurs candidatures sur le patrimoine mondial et le Patrimoine culturel immatériel de l’Humanité à l’UNESCO</i>) 	<p>14h - « Transmettre le PCI dans les projets éducatifs : le cas de la Chaire Éducation et PCI»</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sofia Isus (<i>Professeure en science de l’éducation et Directrice de la chaire Éducation et Patrimoine Culturel Immatériel « Pirineus ». Université de Lleida</i>) - Marc Ballesté Escorihuela (<i>Tècnic-investigador de la càtedra Educació y patrimoni immaterial dels pirineus. Universitat de Lleida</i>) <p>16h - « Médiation et valorisation numérique du Patrimoine Culturel Immatériel »</p> <ul style="list-style-type: none"> - Marie-Tatiana Martin (<i>Chargée des médiations numérique & EAC, au CIRDOC - Institut Occitan de Cultura</i>) 	<p>20h : Découverte d’une pratique inscrite à l’inventaire du PCI</p>

<p>Mercredi / Dimèrcs 26/02</p>	<p>9h – Visite de la Villa Bedat</p> <p>10h45 Table ronde : « Patrimoine culturel immatériel : connaître, transmettre, valoriser. » animée par Rémy Berdou (<i>Ethnologue – Responsable partenariats Ethnopôle et action territoriale Gascogne – Pyrénées au CIRDOC - Institut Occitan de Cultura</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pierre Casabonne (<i>Maire d’Arette – La Pierre Saint-Martin</i>) - Florence Raguènes (<i>Directrice de l’ecomusée de Marquèze</i>) - Alix Bastian (<i>Directrice du Pays d’art et d’histoire Pyrénées béarnaises</i>) - Sandrine Cabane Crestia (<i>Directrice du Centre de Ressources Patrimoniales du Haut-Béarn</i>) - Mathilde Esquer (<i>Muséographe, responsable de la refonte du Musée d’Ossau</i>) - Pantxo Etchegoin (<i>Directeur de l’Institut Culturel Basque</i>) 	<p>14 h - Présentation des ateliers et des terrains Rémy Berdou (<i>CIRDOC - Institut Occitan de Cultura</i>)</p> <p>14h30 - Travaux de groupe :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Méthodologie de l’enquête orale Rémy Berdou (<i>CIRDOC - Institut Occitan de Cultura</i>) Mathilde Lamothe, Patricia Heiniger-Casteret (<i>UPPA-ITEM EA 3002</i>) - Technique de la captation vidéo Patrick Girard (<i>Pyrène Production</i>) - Techniques photographiques Marie-Tatiana Martin (<i>CIRDOC - Institut Occitan de Cultura</i>) 	<p>Préparation aux travaux de terrain</p>
<p>Jeudi / Dijaus 27/02</p>	<p>Travaux de terrain</p>	<p>Travaux de groupe :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Traitement et classement des données - Sélection des photos - Montages vidéo - Sélection d’extraits sonores - Organisation des données pour les fiches d’inventaire et les pages Wikipédia 	<p>Travaux de groupes</p> <p>22h – Bilan de la Journée</p>
<p>Vendredi / Divès 28/02</p>	<p>Suites des travaux de groupe :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Traitement et classement des données (fin) - Rédactions des fiches d’inventaire - Finalisation des outils de valorisation 	<ul style="list-style-type: none"> - Restitution par groupe des travaux <p>Conclusion de la formation par Patricia Heiniger-Casteret (UPPA-ITEM EA 3002)</p>	